

5 έως 21 Σεπτέμβριος  
5th – 21st September

## Program / Πρόγραμμα

### Opening Times / Ώρες επίσκεψης

Exhibition times are opening times of the art points. The Town Hall will be open from 7 to 11:30 pm.

Η έκθεση ανοίγει τις ώρες που είναι ανοιχτά τα σημεία Τέχνης, ενώ η αίθουσα του Δήμου θα ανοίγει καθημερινά 19:00 με 23:30.

### Opening Party / Εγκαίνια Έκθεσης

5th September: 19:30 o'clock Town Hall  
5 Σεπτεμβρίου στις 19:30 στην αίθουσα του Δήμου.

### Closing Party / Κλείσιμο της Έκθεσης

21st September with Tombola, Town Hall  
21 Σεπτεμβρίου στην αίθουσα του Δήμου, με κλήρωση έργων τέχνης.

During the Exhibition there will be different events: Look for this at our website or at Facebook.

Κατά τη διάρκεια της έκθεσης θα υπάρχουν εκδηλώσεις για τις οποίες θα μπορείτε να ενημερωθείτε από το site μας και από το facebook.

### Tombola / Κλήρωση

You can win artwork from the artists. Each ticket costs 2 Euro. The lottery will be drawn on 21st of September.

Μπορείτε να κερδίσετε έργα Τέχνης από τους καλλιτέχνες. Κάθε κλήρος κοστίζει 2 €. Η κλήρωση θα γίνει στις 21 Σεπτεμβρίου στο κλείσιμο της έκθεσης.



### Χορηγοί / Sponsors

ΑΝΑΤΟΛΗ BAKERY  
ΕΝΩΣΗ ΔΩΜΑΤΙΩΝ ΠΑΛΑΙΟΧΩΡΑΣ  
[www.paleochora-rooms.gr](http://www.paleochora-rooms.gr)  
ΒΛΗΣΙΔΗΣ SUPER MARKET  
ΚΑΦΕΝΕΙΟΝ ΦΟΙΝΙΚΑΣ  
LIBYAN PRINCESS HOTEL  
Άγιος  
Vakakis Family  
Nearolis Apartments  
Περράκης Νίκος  
Πετράκης Super Market  
Pal Beach Hotel  
Polydoros Hotel  
Εστιατόριο Γραμένο  
Livikon Coctail Bar, Καπετάν Δημήτριος,  
Περράκης Γιάννης, Skala Bar.  
Φιωτάκης Super Market, Κροκόδειλος, Σελήνη.

The mayor Antonis Perrakis and the community wish all a successful exhibition!

Ο δήμαρχος Αντώνης Περράκης και η κοινότητα εύχονται μία επιτυχημένη έκθεση Τέχνης.



# PALEOCHORA ART WEEK 2014

[www.paleochora-art-week.com](http://www.paleochora-art-week.com)  
[www.facebook.com/PaleochoraArtWeek](http://www.facebook.com/PaleochoraArtWeek)

## Paleochora Art Week

The Art Week is designed to bring many forms of artwork & sculpture to the people. Paleochora will be a big Gallery. For this year we have a central display point in the town's Community Hall on the Main Street, as well as many of our 'Art Points' - local Tavernas & Bars around the town - which are full of art displays from artists of Crete and international artists from many countries around the world.



Η Εβδομάδα Τέχνης σχεδιάστηκε για να φέρει διαφορετικές μορφές Τέχνης κοντά στον κόσμο. Η Παλαιόχωρα θα γίνει μία μεγάλη γκαλερί. Για φέτος κεντρικό σημείο θα είναι η Αίθουσα του Δήμου στον κεντρικό δρόμο καθώς επίσης ταβέρνες και μπαρ, τα οποία θα είναι "γεμάτα με Τέχνη" με καλλιτέχνες από την Κρήτη αλλά και από όλο τον κόσμο.

## Καλλιτέχνες / Artists

### Painter

Anthony Bijnen  
Bernadette Opferhuch  
Cheryl Lucas  
Efi Avaraki  
Efi Fiolaki  
Gabriella Chrysanthaki  
Gail Wareham  
George Sklavakis  
Hans Mannooch  
Iris Pabst  
Jane Beblidaki  
Judith Schurmann  
Kostas Spanakis  
Liz Rekke  
Manto Koulieri  
Margaret Brady-Alygizaki  
Maria Spanomarkidou  
Michelle Kergoat  
Silvia Forrer  
Triadafilía Sperelaki  
Vasilis Patsourakis  
Zoran Kocev

### Photographer

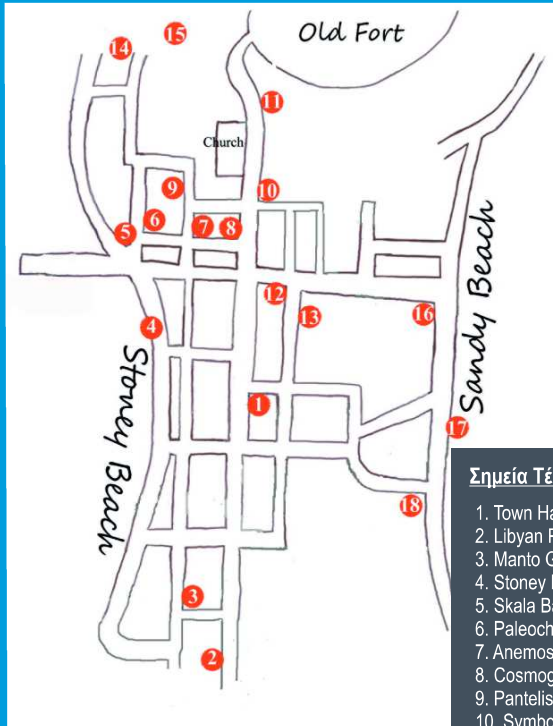
Jani  
Karl-Heinz Loof  
Kostis Fokas  
Piet Freitag  
Sofía Markoulakis

### Sculptor

Gerhard Stelzhammer  
Karolina Smejkalova  
Kostas Liatakis  
Stella Dutz  
Tim Gladky

### Improvisation

Lisa Mensah



### Σημεία Τέχνης / Art Points

1. Town Hall
2. Libyan Princess Hotel
3. Manto Gallery
4. Stoney Beach Boulevard
5. Skala Bar
6. Paleochora Taxi
7. Anemos
8. Cosmogonia
9. Pantelis
10. Symbolos
11. Museum
12. Selini
13. Kostas Workshop
14. Almyrida
15. Aris Hotel
16. Palm Tree
17. Astrini
18. Primary School